



# Conditions générales d'utilisation et de protection des données pour les utilisateurs/-trices de smartwielen

## Préambule

Smartwielen est une plate-forme électorale politiquement indépendante et publique, accessible par le site Internet [www.smartwielen.lu](http://www.smartwielen.lu). Le site est gratuit pour les utilisateurs/-trices, les candidat(e)s et les partis politiques. L'enregistrement sur la plate-forme électorale est ouvert aux mêmes conditions à tous les candidat(e)s et partis politiques officiels qui participent aux élections.

Smartwielen est développé par l'association suisse Politoools qui est un réseau de recherche interdisciplinaire indépendant dédié au développement et à l'exploitation d'applications Web pour le grand public et dont le siège social est à Berne. Plus d'informations sont disponibles sur le site de Politoools <https://smartvote.ch/>. Soom-it est une entreprise de technologies de l'information qui se concentre sur la conception, l'architecture et le développement de logiciels. Elle est le principal partenaire technologique de Politoools et soutient le développement de la plate-forme smartwielen. Politoools fait donc appel à soom-it pour pouvoir mettre la plate-forme smartwielen à disposition.

L'Université du Luxembourg et la Fondation Zentrum fir politesch Bildung (ZpB) alimentent le contenu et sont en charge de son exploitation au Luxembourg.

Les présentes conditions générales d'utilisation régissent l'utilisation de smartwielen par les « utilisateurs/-trices ».



## Conditions générales d'utilisation

### 1. Généralités

La plate-forme électorale smartwielen permet aux utilisateurs/-trices de connaître leur niveau de proximité politique avec les candidat(e)s et partis politiques sur base d'un questionnaire élaboré par L'Université du Luxembourg et le Zentrum fir politesch Bildung. Tous les contenus présents sur le site Web smartwielen sont protégés par le copyright. Les utilisateurs/-trices sont libres de consentir à l'utilisation du portail smartwielen.

### 2. Contenu

Le site ainsi que les informations et documents qu'il contient (textes, images, photographies, etc.) sont protégés par les lois sur la propriété intellectuelle et par les législations relatives au droit d'auteur dans tous les pays. L'utilisateur/-trice s'engage à respecter ces règles relatives à la propriété intellectuelle ainsi que les conditions d'utilisation qui accompagnent chaque document dans la rubrique copyright, sans préjudice des droits et exceptions prévus par d'éventuelles dispositions impératives des législations applicables. Tous les droits de reproduction, de communication au public, d'adaptation, de distribution ou de rediffusion, via Internet, un réseau interne ou tout autre moyen, sont strictement réservés pour tout pays. Les documents diffusés sur ce site Web sont la propriété exclusive de l'Université du Luxembourg et/ou de leurs auteurs ou ayants droit. L'utilisateur/-trice s'engage à ne pas enlever ni modifier les mentions de réserve indiquant l'auteur ou la source d'un document et à ne pas contourner les dispositifs techniques de protection des documents, comme les restrictions à l'impression ou au téléchargement et les marquages visibles ou invisibles. Toute infraction pourra donner lieu à des poursuites civiles ou pénales



Tout est mis en œuvre pour offrir aux utilisateurs/-trices des informations et/ou des ressources disponibles et vérifiées, mais Politoools, l'Université du Luxembourg et la Fondation Zentrum fir politesch Bildung ne sauraient être tenus responsable des erreurs, d'un manque de disponibilité ou du caractère invalide des informations.

### **3. Modifications de contenu**

L'Université du Luxembourg et le ZpB se réservent expressément le droit de modifier, compléter ou effacer des parties ou l'ensemble du site internet smartwielen, sans annonce spéciale, ou encore de suspendre temporairement ou définitivement la publication.

### **4. Hyperliens**

Smartwielen comprend des informations mises à disposition par des hyperliens vers d'autres sites qui n'ont pas été développés ni par l'Université du Luxembourg ni par le ZpB. Ils ne seront en aucun cas responsable des liens hypertextes vers d'autres sites à partir de ce site.

L'existence d'un lien de ce site vers un autre site ne constitue pas un acquiescement ou une garantie de la part de l'Université du Luxembourg ou du ZpB en ce qui concerne le contenu ou toute personne qui exploite un tel autre site.

La création de liens hypertextes vers ce site est soumise à l'accord préalable explicite de l'Université du Luxembourg et du ZpB.



## 5. Responsabilité

L'Université du Luxembourg et le ZpB sont uniquement responsables de dommages résultant d'une faute grave ou intentionnelle de leur part et qui relèvent de leur domaine de responsabilité.

L'Université du Luxembourg et le ZpB ne peuvent pas garantir, en particulier, que le site Web de smartwielen soit à tout moment disponible. Ils déclinent toute responsabilité en cas d'erreurs qui ne sont pas de leur domaine de responsabilité (notamment en cas d'erreurs de l'exploitant des services de télécommunication, des fournisseurs d'hébergement, etc.).

## 6. Loi applicable et attribution de juridiction

La législation luxembourgeoise s'applique et les tribunaux du Grand-Duché sont exclusivement compétents.



## Notice d'information relative à la protection des données à caractère personnel et consentement

### 1. Qui sommes-nous ?

L'Université du Luxembourg est responsable du traitement des données en ce qui concerne la protection des données à caractère personnel des candidat(e)s pour smartwielen.

Le siège social de l'Université du Luxembourg est :

Université du Luxembourg  
Avenue de l'Université 2  
L-4365 Esch-sur-Alzette

L'Université du Luxembourg prend très au sérieux le traitement des données à caractère personnel de l'utilisateur/-trice dans le cadre du nouveau règlement européen (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 sur la protection des personnes physiques en ce qui concerne le traitement des données à caractère personnel et le libre mouvement de telles données (Règlement général sur la protection des données, ci-après « RGPD »). La présente politique en matière de protection des données explique comment les informations à caractère personnel sont obtenues, conservées et utilisées lorsque l'utilisateur/-trice utilise le site Internet smartwielen.

### 2. Pourquoi traitons-nous vos données à caractère personnel ?

L'Université du Luxembourg traite vos données à caractère personnel à des fins de recherche. En effet nous recueillons les données que vous avez introduites dans la plate-forme smartwielen et les comparons à celles apportées par les candidat(e)s et les partis



politiques. Ceci permet aux chercheurs de mieux connaître l'évolution des préférences politiques au Luxembourg (demande) et le niveau de congruence avec l'offre politique existante (candidat(e)s et partis politiques).

### **3. Traitement basé sur le consentement**

Le traitement de vos données est basé sur votre participation volontaire, vous êtes totalement libre de participer ou non. En donnant votre consentement au début de votre session, en cochant la case « j'accepte », vous vous engagez à accepter que vos données personnelles soient traitées à des fins de recherche.

### **4. Quelles sont les données à caractère personnel traitées ?**

On distingue deux catégories de données à caractère personnel :

La première catégorie concerne les données issues des réponses au questionnaire afin d'obtenir le niveau proximité politique avec les candidat(e)s et les partis politiques. L'utilisateur/-trice est libre de répondre à autant de questions qu'il/-elle souhaite. Smartwielen ne prendra en considération dans son calcul de proximité politique que les questions auxquelles il aura été répondu. Les données enregistrées et traitées pour l'ensemble des utilisateurs/-trices afin de calculer leurs préférences politiques et à des fins de recherche sont les suivantes:

- Préférences pour les différentes questions sur base d'une échelle de 4 niveaux (oui, plutôt oui, plutôt non, non) plus possibilité de ne pas répondre
- Niveau de concordance (en pourcentage) avec les partis politiques et les candidat(e)s

La deuxième catégorie concerne les données des réponses à l'enquête servant exclusivement à la recherche. La réponse à celles-ci est facultative, ce qui signifie que les



utilisateurs/-trices obtiendront leur proximité politique même s'ils/ si elles ne répondent pas au questionnaire facultatif. Les données enregistrées et traitées pour les utilisateurs/-trices qui répondent à l'enquête optionnel sont les suivantes :

- Commune
- Genre
- Anniversaire
- Education
- Nationalité
- Activité professionnelle
- Préférences politiques sous forme de propension à voter pour différents partis
- Intérêt pour la politique

Les données des personnes qui ont moins de 16 ans ne seront pas traitées car elles ne font pas l'objet d'une autorisation parentale.

## 5. Partage des données à caractère personnel

L'Université du Luxembourg partage l'ensemble ou une partie des données à caractère personnel avec les partenaires du projet : Politoools, soom-it, le Zentrum fir politesch Bildung et le LISER. Pour chacun de ces partenaires sont décrites ci-dessous les données qui sont partagées et l'utilisation qui en est faite:

**Politoools** est une association qui met à disposition un réseau de recherche interdisciplinaire indépendant dédié au développement et à l'exploitation d'applications Web pour le grand public. Son siège social est à Berne en Suisse, dans un pays offrant une protection équivalente à l'Union européenne en matière de protection des données à caractère personnel. L'Université du Luxembourg fait appel à Politoools afin de pouvoir mettre à disposition la plate-forme smartwielen. La société Politoools ne reçoit les données à caractère personnel que dans le cadre des accords conclus avec l'Université et pour la réalisation et la mise à disposition de la plate-forme Politoools. L'Université du

Luxembourg s'assure du respect par Politoools des obligations légales en termes de protection des données à caractère personnel et conclut les contrats nécessaires à cette fin.

**Soom-it** est une entreprise de technologies de l'information qui se concentre sur la conception, l'architecture et le développement de logiciels. Elle est le principal partenaire technologique de Politoools et soutient le développement de la plate-forme smartwielen. Elle est soumise aux mêmes obligations que Politoools.

Le **Zentrum fir politesch Bildung** (ZpB) est une fondation qui a pour objet de promouvoir la citoyenneté à travers une meilleure compréhension de la démocratie et des défis sociétaux actuels. Sa mission est d'encourager les enfants et les jeunes en particulier ainsi que la population en général à la participation à la vie et aux débats politiques. En ce qui concerne le projet smartwielen, le ZpB n'a pas accès aux données des utilisateurs/-trices obtenues à travers la plate-forme smartwielen. Afin de garantir le support administratif, qui peut comprendre une interaction avec les utilisateurs/-trices, le ZpB n'a accès qu'à l'adresse e-mail [info@smartwielen.lu](mailto:info@smartwielen.lu).

Le **LISER** est un institut de recherche public luxembourgeois, sous la tutelle du Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche. Ses travaux de recherche se concentrent essentiellement sur le domaine de la politique sociale et économique, y compris la dimension spatiale, et portent sur des questions telles que la pauvreté, l'inégalité, l'éducation, l'intégration sociale, l'emploi, le chômage, la santé, le logement, la mobilité et la convergence régionale. Dans le cadre de missions de recherche déterminées par L'Université du Luxembourg, le LISER aura accès aux données nécessaires à la réalisation de ces recherches. L'Université du Luxembourg s'assure du respect par le LISER des obligations légales en termes de protection des données à caractère personnel et conclut les contrats nécessaires à cette fin.



Nous devons également partager des informations ou des données pour :

- Répondre à toute loi ou réglementation applicable, ou à toute procédure judiciaire ou autre requête des autorités.
- Faire appliquer les politiques pertinentes, y compris effectuer des enquêtes sur des violations possibles.

## 6. Utilisation de cookies

Afin d'améliorer le confort du site, smartwielen utilise un cookie pour stocker la langue sélectionnée (par exemple « Luxembourgeois »). Ce cookie est nécessaire pour faire en sorte que la langue en question soit conservée pour d'ultérieures utilisations.

Dans un souci de préserver au mieux vos données à caractère personnel, Politoools et L'Université du Luxembourg n'enregistrent pas votre adresse IP, c'est-à-dire le numéro qui identifie chaque ordinateur connecté à Internet. Par contre, vous serez identifié(e) par un numéro aléatoire (par exemple, "cgr63e70-90a8-11e8-9fbc-bfde3acc7518"), cet identifiant nous permettra de connaître vos réponses et de savoir si un(e) même utilisateur/-trice a réalisé plusieurs calculs de proximité politique. Cet identifiant aléatoire est réalisé par le logiciel Matomo (pour plus d'information voir : [https://matomo.org/faq/general/faq\\_146/](https://matomo.org/faq/general/faq_146/)).

## 7. Stockage local de données

Afin d'améliorer le confort de l'utilisation du site, smartwielen stocke également les réponses aux questions des utilisateurs/-trices sur leur ordinateur personnel. Ceci évite aux utilisateurs/-trices de devoir répondre à nouveau à toutes les questions lorsqu'ils/elles reviennent sur le site smartwielen. Lorsque vous quittez le site nous vous conseillons de vider le cache et l'historique de vos cookies afin que vos données ne



puissent pas être consultées par une personne à votre insu, notamment dans les cas d'ordinateur partagé.

## 8. Vos droits en tant que personne concernée

Vous avez le droit d'accéder gratuitement aux informations vous concernant à des intervalles raisonnables et vous avez le droit de demander des corrections et d'effacer vos données personnelles ainsi que d'autres droits décrits sur le site de l'Université du Luxembourg sur [https://wwwen.uni.lu/university/data\\_protection](https://wwwen.uni.lu/university/data_protection). Pour exercer vos droits, il suffit de suivre la procédure décrite sur le site et remplir toutes les informations demandées pour un traitement optimal. Vous pouvez exercer ces droits uniquement en cas de réponse au questionnaire facultatif. En cas de réponse au questionnaire général, l'Université du Luxembourg n'a aucun moyen de vous identifier et ne procède pas au traitement de vos données à caractère personnel.

## 9. Liens vers d'autres sites Web

Nos sites Web peuvent contenir des liens vers d'autres prestataires externes, auxquels la présente politique en matière de protection des données ne s'applique pas. Lorsque vous quittez notre site Web, cherchez et lisez les déclarations de confidentialité de chaque site Web qui recueille des informations permettant de vous identifier personnellement. Nous ne sommes pas responsables du contenu ou des pratiques de confidentialité et de sécurité, ni des politiques des sites ou services tiers auxquels des liens ou des accès sont fournis via nos sites Web. Nous vous encourageons à en apprendre plus sur les politiques de confidentialité et de sécurité des tiers avant de leur communiquer des informations.